



# Steagul roșu

Organ al Comitetului orașenesc P.M.R. Petroșani și al Sfatului popular orașenesc

Anul XIV  
XIX Nr. 4024

Vineri  
21 septembrie  
1962

4 pag. 20 bani

## COMUNICAT

La invitația președintelui și primului ministru al Republicii Indonezia, dr. Sukarno, președintele Consiliului de Stat al R. P. Romine, Gheorghe Gheorghiu-Dej, împreună cu președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, vor face o vizită în Indonezia în prima jumătate a lunii octombrie 1962.

### SOLEMNITATEA DIN BUCUREȘTI

## La plecare spre patrie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane

Joi dimineața delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, a părăsit Capitala înapoiindu-se în patrie.

De la reședința oaspeților pînă la aeroportul Băneasa mii de locuitori ai Capitalei au salutat pe solii poporului Republicii Democratice Germane.

Intr-o mașină deschisă, tovarășii Walter Ulbricht și Gheorghe Gheorghiu-Dej au răspuns la aclamații.

Aeroportul Băneasa era pavat cu drapelul de stat ale R.D. Germane și R.P. Romine. Pe clădirea aerogării se aflau portretele tovarășilor Walter Ulbricht și Gheorghe Gheorghiu-Dej. Pe mari pancarte erau înscrise în limbile română și germană urările: „Salut fierbinte oamenilor muncii din R.D. Germană, constructori ai socialismului!”, „Trăiască prietenia frățescă dintre Republica Populară Română și Republica Democrată Germană!”.

Un mare număr de reprezentanți ai oamenilor muncii din întreprinderile și instituțiile Bucureștiului se aflau pe aeroport pentru a-și lua rămas bun de la înalții oaspeți.

Delegația Republicii Democratice Germane a fost condusă, de asemenea la plecare de tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Chivu Stoica, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leonțin Sălăjan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, membri ai C.C. al P.M.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, generali și ofițeri superiori, oameni de știință și cultură, ziariști români și străini.

Erau prezenți Wilhelm Bick, ambasadorul R.D. Germane la București, care a făcut parte din delegație, șefii altor misiuni diplomatice acreditați în R.P. Română, membrii Ambasadei R.D. Germane.

Tovarășii Walter Ulbricht și Gheorghe Gheorghiu-Dej primiseră raportul gărzii de onoare.

Se întonează imnurile de stat ale Republicii Democratice Germane și Republicii Populare Romine. În acest timp răsună, în semn de salut, 21 de salve de tun.

Se trece în revistă garda de onoare aliniată pe aeroport.

Tovarășul Walter Ulbricht și membrii delegației își iau apoi rămas bun de la șefii misiunilor diplomatice și de la celelalte persoane aflate pe aeroport.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej rostește cuvîntul de rămas bun.

Dragă tovarășe Ulbricht,  
Dragi oaspeți,

Luîndu-ne rămas bun, acum cînd vă întoarceți acasă, aș vrea să exprim încă o dată satisfacția pentru rezultatele rodnice ale vizitei dv. și ale convorbirilor pe care le-a prilejuit.

Am constatat împreună deplină unitate de vedere dintre conducerile de partid și de stat ale ambelor țări, atât în probleme privind relațiile dintre cele două țări cit și în problemele vieții internaționale.

Vă mulțumim pentru aprecierile calde, pe care le-ați făcut în cursul vizitei dumneavoastră la adresa poporului român, a țării noastre, a Partidului Muncitoresc Român.

Vă rugăm să duceți în patria dumneavoastră sentimentele de prietenie și stimă pe care le nutrește poporul român față de Partidul Socialist Unit din Germania, față de muncitorii, țărani și intelectualii germani, cărora le transmitem urări cordiale de noi și însemnate realizări în construcția socialistă, în dezvoltarea continuă a economiei și culturii, în apărarea păcii.

Vă dorim multă sănătate și succese în activitatea dumneavoastră pusă în slujba prosperității Republicii Democratice Germane și a fericirii poporului german.

Drum bun, la revedere, dragi tovarășii!

Răspunde tovarășul Walter Ulbricht.

Dragă tovarășe Gheorghe Gheorghiu-Dej,

Dragă tovarășe Maurer,

Dragi prieteni și tovarășii români,

Zilele petrecute de delegația noastră de partid și guvernamentală în frumoasa dv. țară au fost pline de impresii

(Continuare în pag. 4-a)

## COMUNICAT

### privind vizita de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în Republica Populară Română

La invitația Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, a Consiliului de Stat și a Guvernului Republicii Populare Romine, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane, condusă de tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, a vizitat Republica Populară Română de la 15 la 19 septembrie 1962.

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane a vizitat orașul București, regiunile București, Ploiești, Bacău și Brașov. Pretutindeni oamenii muncii au întâmpinat pe solii primului stat german al muncitorilor și țărănilor cu manifestații de caldă prietenie, expresie a adîncilor sentimente frățesci pe care poporul român le are față de oamenii muncii din Republica Democrată Germană, constructori ai socialismului.

În cursul vizitei, între delegațiile Republicii Populare Romine și Republicii Democratice Germane au avut loc tratative la care a participat:

Din partea română:

Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, președintele Consiliului de Stat, Ion Gheorghe Maurer, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, președintele Consiliului de Stat, Mihai Dalea, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, președintele Consiliului Superior al Agriculturii, Mihail Florescu, membru al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, ministrul industriei petrolului și chimiei, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor

externe, Mihail Petri, adjunct al ministrului comerțului exterior, Ștefan Cleja, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Romine în Republica Democrată Germană.

Din partea germană:

Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat, Bruno Leuschner, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Consiliului de Stat, dr. Lothar Bolz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul afacerilor externe, președintele Partidului Național Democrat din Germania, Hans Reichelt, ministrul agriculturii, colectărilor și silviculturii, membru al Prezidiului Partidului Tărănesc Democrat din Germania, Gunther Wyschowsky, vicepreședinte al Comisiei de Stat a Planificării, Erwin Kerber, adjunct al ministrului comerțului exterior și intergerman, Johannes König, adjunct al ministrului afacerilor externe, prof. dr. Wolfgang Schirmer, directorul Uzinelor „Walter Ulbricht” — VEB Leuna, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Frieda Sternberg, președinta cooperativei agricole de producție „Ernst Thälmann” din Bennewitz, raionul Wurzen, Annerose Seifert, muncitoare chimistă la Uzinele „Walter Ulbricht” — VEB Leuna, Wilhelm Bick, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Democratice Germane în Republica Populară Română.

Tratativele s-au desfășurat într-o atmosferă deosebit de prietenească și cordială. Cu acest prilej a avut loc un schimb de experiență asupra problemelor principale ale construc-

ției socialismului în cele două țări și s-a procedat la un schimb de păreri asupra întăririi și adîncirii continue a relațiilor frățesci dintre cele două țări și partide, asupra lărgirii legăturilor reciproce politice, economice și culturale, precum și asupra principiilor problemele internaționale. În toate problemele examinate a existat o deplină unitate de vedere.

### I

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane a avut prilejul, în timpul vizitei sale în Republica Populară Română, să ia cunoștință de construcția socialistă și de cuceririle poporului român. Delegația este adînc impresionată de succesele remarcabile obținute de poporul român de la eliberarea sa, sub conducerea Partidului Muncitoresc Român. România s-a transformat, dintr-o țară cu o industrie slab dezvoltată și cu o agricultură înapoiată, într-o țară cu o industrie socialistă care s-a dezvoltat într-o măsură însemnată și cu o agricultură socialistă înfloritoare.

De o mare însemnătate pentru desăvîșirea construcției socialiste în Republica Populară Română a fost încheierea transformării socialiste a agriculturii în primăvara anului 1962.

Succesele obținute în construcția socialistă au dus nu numai la o ridicare însemnată a nivelului de trai al poporului român, ci și la creșterea continuă a prestigiului Republicii Populare Romine pe arena internațională.

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romine subliniază cu deosebită bucurie succesele remarcabile pe care le-au în-

(Continuare în pag. 3-a)

## TELEGRAMĂ

### Tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Prim-secretar al Comitetului Central  
al Partidului Muncitoresc Român

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Scumpi tovarășii!

Părăsind țara dumneavoastră, țin în mod sincer să vă exprim încă o dată mulțumirea noastră cea mai profundă pentru ospitalitatea arătată delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane.

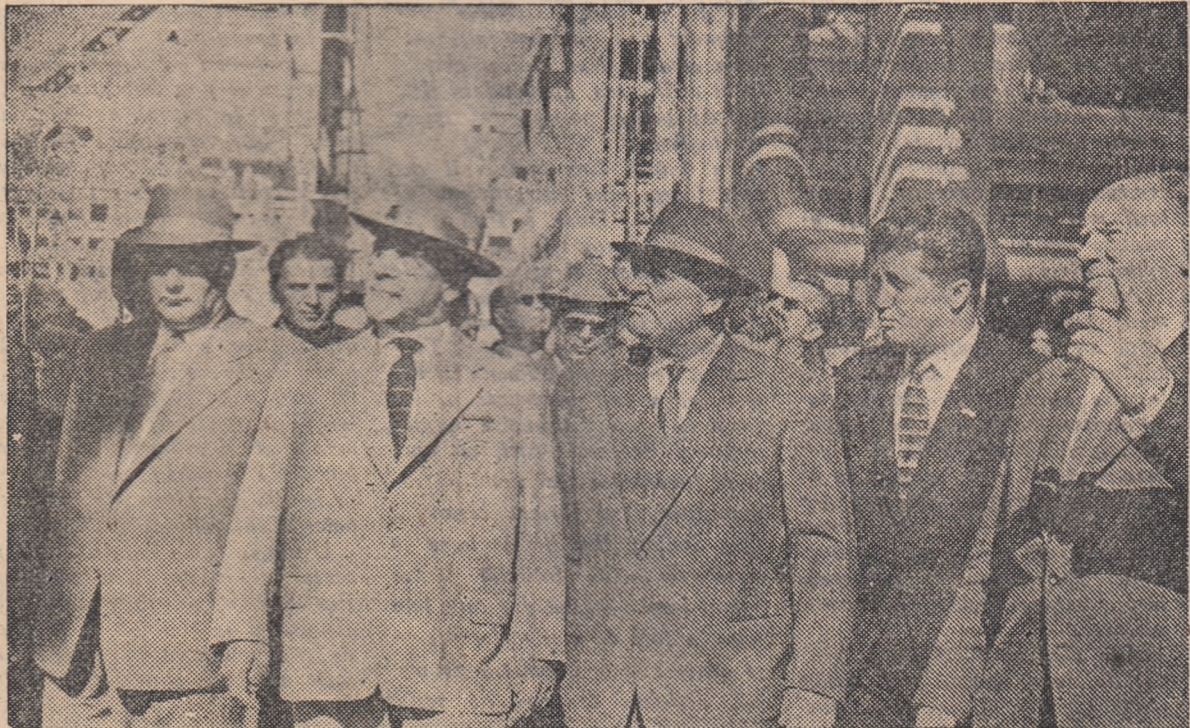
Timpul petrecut în țara dumneavoastră a fost un eveniment deosebit de plăcut pentru noi și ne înapoiem în Republica Democrată Germană cu certitudinea că vizita noastră și tratativele purtate cu delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romine și rezultatele acestora vor da roade bogate pentru cauza noastră comună.

Vă dorim, scumpi tovarășii, dumneavoastră și întregului popor român, succese și pe mai departe în desăvîșirea construcției socialismului.

WALTER ULBRICHT

Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania,  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane

Trimisă de pe bordul avionului la trecerea frontierei R. P. Romine.



La complexul de reformare catalitică a benzinei și de hidrofinare a motorinei — Brazi.

# ȘCOALA EDUCAȚIE

## Pregătirea muncitorilor — la nivelul tehnicii noi

Progresul tehnic în toate ramurile economiei naționale, înfăptuirea grandiosului program de dezvoltare a construcției socialiste în patria noastră, impune sporirea numărului de cadre calificate cu temelnice cunoștințe profesionale și de cultură generală, capabile să minuiască cu pricepere tehnica nouă.

Pași însemnați în domeniul tehnicii moderne au fost făcuți și la exploatarea minieră din Valea Jiului. O serie de lucrări miniere care înainte se executau manual cum sînt transportul, tăierea, perforajul, încărcarea au fost mecanizate. În abataje se folosesc azi pe scară largă diferite utilaje miniere ca: pluguri de cărbune, haveze, crațere moderne, cărucioare de perforat ș. a. care au dus la ridicarea productivității muncii și ușurarea efortului fizic al muncitorilor.

Desigur că pentru stăpînirea acestor mașini, pentru utilizarea lor la capacitatea maximă este necesar ca minerii să acumuleze noi și noi cunoștințe tehnice și de cultură generală. Iar acest lucru trebuie început prin completarea în primul rînd a celor 7 clase elementare.

Organele de partid de la exploatarea și îndrumatul organizațiilor sindicale și de U. T. M. să lămurească muncitorii a supra necesității completării studiilor și să le creeze condiții optime pentru învățatură.

Dar nu peste tot această sarcină a fost privită cu tot simțul de răspundere. Așa, de exemplu, la E. M. Petrila, încrează mii de muncitori harnici și pricepuți în ale meseriei. O parte din aceștia, e adevărat mai puțini, nu au încă terminate cele 7 clase elementare.

Aiut comitetul de partid și comitetul sindicatului și cel de U.T.M. s-au preocupat în preamă măsură de îndrumarea muncitorilor spre completarea studiilor și ca urmare și rezultatele sînt sub nivelul posibilităților.

În anul trecut au urmat cursurile pentru completarea studiilor doar 70 de muncitori, iar din aceștia numai 23 au fost înscriși pentru a termina 7 clase elementare, majoritatea din ei fiind muncitori de la suprafață.

E adevărat că acestora le-au fost create condiții optime pentru a putea studia, le-au

fost schimbate șuturile, au fost scutiți de anumite sarcini ș.a. Dar nu în aceeași măsură s-a urmărit și felul cum muncitorii elevi frecventează cursurile, ce rezultate obțin la învățatură.

La ce a dus acest lucru? Mulți elevi au absentat nemiștat de la ore, retrăgîndu-se de la cursuri încă din timpul anului sau au obținut rezultate destul de slabe la învățatură. De această stare de lucruri se face vinovată și conducerea școlii serale din Lunea care nu a ținut o legătură permanentă cu conducerea exploatarei, cu comitetul de partid și cel al sindicatului pentru a le informa despre felul cum se pregătesc muncitorii elevi.

Nu de mult comitetul de partid al minei a analizat felul cum sînt îndrumați muncitorii și în special cei din subteran spre a-și completa cele 7 clase elementare. Cu această ocazie au releșit o serie de lipșuri din activitatea organizațiilor de partid, U.T.M. și sindicale în ce privește îndrumarea muncitorilor spre învățatură.

Așa de exemplu, s-a constatat că deși cu ocazia primirii în rîndul membrilor sau candidaților de partid, tovarășilor care nu au 7 clase, li s-a trasat ca sarcină să și le completeze, din cauza lipsei de control, această sarcină nu e îndeplinită. Să dăm un caz. La primirea în rîndurile candidaților de partid a tovarășului Ciuberaru Eftimie de la sectorul III, li s-a trasat ca sarcină să-și completeze cele 7 clase. Timpul a trecut și tovarășul Ciuberaru a fost pus în discuție pentru a fi primit ca membru de partid. Cu această ocazie s-a constatat însă că tov. Ciuberaru n-a făcut nimic pentru îndeplinirea sarcinii trasate. Desigur că vinovat de această situație se face și biroul organizației de bază de la sectorul III care nu l-a mai controlat pe parcurs să vadă dacă sarcina ce l-a trasat-o adunarea generală a organizației de bază și-a dus-o la îndeplinire. Cazuri asemănătoare au fost și în alte organizații de bază.

De aceea comitetul de partid al minei a cerut secretarilor organizațiilor de partid și de U.T.M. pe sectoare, președin-

ților secțiilor sindicale, să întocmească tabele cu muncitorii care nu au studiile complete și să stea de vorbă cu ei, să-i lămurească și să-i îndrume spre școală.

Rezultate mai bune au obținut pînă în prezent birourile organizațiilor de partid de la sectoarele II, III și VII, cele ale organizațiilor U.T.M. de la sectoarele IV și II ș. a. care, în urma discuțiilor purtate cu membrii de partid și utemiștii au determinat un număr mai mare de muncitori să-și completeze studiile. Mai puțin au făcut în această privință birourile organizațiilor de partid de la sectorul I și IV precum și cele de U.T.M. de la sectoarele I și III care așteaptă ca lucrurile să meargă de la sine.

Nu se pot spune cuvinte de laudă despre felul cum îndrumă secțiile sindicale pe muncitorii să-și termine cele 7 clase. În această situație se complăce și comitetul sindicatului care, pe „motiv” că sînt prea mulți cei care trebuie să-și completeze studiile la seral nu a făcut nimic. Cam de același „motiv” se agață și conducerea E. M. Petrila. Acest lucru dovedește însă și o neîncredere a hotărîrilor în vigoare. Tocmai pentru a nu face greutăți producției s-a luat măsura ca muncitorii să-și poată completa cele 7 clase la învățămîntul fără frecvență.

Spre această formă va trebui să-și îndrepte atenția în primul rînd comitetul de partid al minei îndrumînd oamenii spre învățămîntul fără frecvență. În acest fel problema schimbării șuturilor nu va mai constitui o... problemă, iar producția nu va avea de suferit.

E necesar însă să se manifeste mai mult interes din partea organizațiilor de partid și U.T.M., a secțiilor sindicale pentru a îndruma pe muncitorii spre învățămîntul fără frecvență să-și completeze cele 7 clase, avînd în vedere că aceasta e și în interesul producției. Și nu e firzul nici acum să se facă acest lucru.

C. COTOȘPAN

Curiozitate, minerie? Și una și alta sînt oglindite pe chipurile micilor școlari, care au pășit anul acesta pragul clasei lor.

Fotoreporterul nostru a surprins un asemenea moment; cei mai mici școlari controlîndu-și încă odată ghiozdanele pentru a vedea dacă nu le „lipsește” ceva.



## Printre cei mai mici școlari

Soneria de la intrare anunța începerea unei noi ore de curs. Elevii din clasele I—III ale școlii de 8 ani din Cîmpaș-au aliniat la intrare, apoi au trecut la clase. Într-o sală mare, curată, luminoasă, împodobită cu flori, învață cei mai mici școlari ai Cîmpaș — elevii din clasa I-a.

Au pășit pragul școlii pentru prima dată acur, cîteva zile. Acum ei formează o clasă numeroasă cu 50 de elevi.

Treptat larma recreației s-a potolit. Copiii și-au reluat locurile în bănci și-și așteaptă cu nerăbdare învățătorul care a intrat în clasă la scurt timp după ei. Acum s-a început ora de curs.

— Ora trecută, dragi copii, am învățat despre... caietul de pătrățele completează — cu vocea vioale elevul Berindei Ioan.

— Așa e... deci n-ai uitat... Ora aceasta vom învăța despre caietul de linii. Pentru aceasta o să facem cîteva exerciții de ținare și minuire a creionului. Apoi vom încerca să scriem în caiete, primele semne și anume punctele.

Copiii sînt numai ochi și urechi. Sînt nerăbdători și curioși să afe cit mai multe. Învățătorul le arată pe tablă o schiță de felul cum trebuie ținut creionul, apoi își continuă explicațiile. Copiii li ascultă cu atenție și aplică asupra caietelor scriu cu multă mîngăie primele puncte. E adevărat că nu le ies prea bine dar ei par mulțumiți. De alt-

fel vorbele învățătorului îi încurajează continuu.

— Ai văzut Popescule, i-a plăcut tovarășului învățător cum am făcut eu punctele.

Cel cărula i s-a adresat colega, pare însă nemulțumit. De aceea șterge cu radiera ceva în caiet. Nu-i plăcea cum a ieșit un punct.

— Ce, adică eu nu pot scrie ca Susana? Ba chiar mai bine — își spuse el cu mult năduf.

— Tovarășe învățător — întreabă Ileana — e bine așa? Ochii ei străluceau de curiozitate să vadă ce-i spune învățătorul. Ileana este un dop de față. Este cea mai mică din clasă. Părinții nu prea vroiau s-o dea la școală.

— E prea mică și firavă — își spuneau ei — s-o mai ținem acasă. Dar Ileana nu și nu, că ea va merge la școală. Și iată-o acum lucrînd cu mîngăie la un... punct. Pare destul de vioaie și inteligentă. Cu siguranță că va obține note bune la învățatură.

Dar timpul trece cu repeziciune. Așa-i cînd muncești cu trager de inimă. Soneria a sunat din nou. De data aceasta ea cheamă elevii afară în recreație. Curtea școlii este inundată de larma și risetele lor voloase. Învățătorii îi urmăresc cu privirea. Sînt bucuroși de elevii lor pe care îi pregătesc cu mîngăie și răbdare pentru viață, pentru viitorul fericit care îi așteaptă. Iar ce-i dintr-antîia știu asta. De aceea nu se vor face de rușine. Primele ore au dovedit-o.

## Un tînar al zilelor noastre

Termocentrala Paroșeni este unul din cele mai importante obiective industriale create în Valea Jiului în anii regimului de democrație populară.

Pe locurile unde odinioară erau presărate ici colo cocioabe sărăcăcioase, în care oamenii abia își traiau viața de azi pe mine, se înalță astăzi scînteia mare aprinsă a Văii Jiului — termocentrala de la Paroșeni. Lucrătorii mai vechi ai uzinei își amintesc desigur de primele încercări ale lucrărilor.

Au sosit mai întii cîteva oameni care au măsurat terenul. Apoi au venit mașini, tractoare, buldozere, greifere, autobasculante care au schimbat complet fața acestor locuri. Era la începutul anului 1956. Primul turbogenerator de 50 Mw, instalat cu ajutorul specialiștilor sovietici dăduse rezultate bune la primele probe. Apoi, a fost pus în funcțiune. De atunci el furnizează fără întrerupere energie sistemului național.

Anii s-au scurs. A urmat grupul doi, apoi grupul trei. Astăzi uzina funcționează cu trei turbogeneratoare avînd o putere în-

stalată de 150 Mw. Lucrările pentru dezvoltarea uzinei continuă.

Uzina a crescut. Odată cu ea au crescut și oamenii. Tineri veniți de pe băncile școlilor profesionale și-au îndrăgit aici meseria aleasă, și-au ridicat permanent calificarea, ajungînd cu timpul să ocupe posturi de mare răspundere.

Pe tînarul Ene Stelian îl cunoșc foarte bine energeticii de la Paroșeni. Doar a frunțat în producție. Fotografia de la panoul de onoare al uzinei, vorbește despre hărnicia și priceperea lui Biografia lui este aidoma multor tineri ai zilelor noastre. Terminînd Școala profesională la Pittești, el a fost repartizat să lucreze în secția cazane a termocentralei Paroșeni. Aici, cu ajutorul tovarășilor mai vechi, al comunistilor, s-a format cazanșii Ene Stelian. Rezultatele bune în producție n-au întîrziat să se arate. Secția cazane din care face parte a fost de mai multe ori — și acum este — frunțată pe uzină, deținînd drapelul de secție frunțată în întrecerea socialistă.

De asemenea, fotografia candidatului de partid și a membrului de partid de mai tîrziu, Ene Stelian, a apărut de mai multe ori la panoul de onoare al frunțătorilor în producție.

Analizîndu-i activitatea, conducerea secției și a întreprinderii la promovai în postul de șef de tură. Succesele obținute și în această muncă au răsplătit pe deplin încrederea ce i-a fost acordată. La școala medie serală pe care o frecventează ca elev în clasa a XI-a a obținut numai rezultate bune. Fiind un talentat pictor și un bun artist amator, el n-a neglijat nici o clipă învățatură, studiul. Pentru a-și ridica tot mai mult nivelul cunoștințelor profesionale și de cultură generală el și-a format o bogată bibliotecă personală care numără peste 700 de volume de literatură beletristică, politică și tehnică.

Uzina se poate mîndri pe drept cuvînt cu frunțatul în producție Ene Stelian, un tînar care prin activitatea sa rodnică în producție și comportare ireproșabilă în societate face cinste colectivului său.

D. GHIONEA

### In librării au apărut:

#### Lecții de geometrie elementară Geometrie plană

Ediția a II-a

Traducere din limba franceză

512 pagini;

25,10 lei

Volumul cuprinde, după o scurtă introducere în care sînt definite noțiuni fundamentale, cinci secțiuni: 1) linia dreaptă cu subdiviziunile: triunghiuri, perpendiculare, oblice, paralele, paralelograme și translații; 2) cercul, cu unghiuri înscrise, construcții și deplasarea figurilor; 3) asemănarea cu segmente proporționale, asemănarea triunghiurilor și a poligoanelor, relații metrice, omotetice, construcții și poligoane regulate; 4) complemente la cartea a treia, în care se vorbește despre

semnele segmentelor, transversale, rapoarte anarmonice și armonice, inversiune, probleme asupra cercurilor tangente, proprietăți ale patrulaterului inscripabil; 5) arci, cu măsura și comportarea lor și construcții.

Lucrarea este completată cu un mare număr de probleme propuse la diferite concursuri, care sînt însoțite de rezolvările introduse în ediția apărută în limba rusă, rezolvări realizate cu deosebită grijă și competență de către prof. D. Perepiolkin.

### Contemporani cu viitorul

Lucrarea lui V. Băran „Contemporani cu viitorul” prezintă într-un stil viu, atractiv, aspecte multiple din viața nouă, fericită pe care o trăiește tineretul în patria noastră socialistă, oglindind multilateral procesul complex al

educației comuniste a tineretului

Chipurile de tineri înaintați, crescuți și educați de partid, puterea de evocare a faptelor relatate, dau lucrării „Contemporani cu viitorul” o mare forță educativă.

# COMUNICAT

## privind vizita de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în Republica Populară Română

(Urmare din pag. 1-a)

registrară oamenii muncii din Republica Democrată Germană în construcția socialismului. Ea împărtășește sentimentele de îndreptățită mândrie ale oamenilor muncii din Republica Democrată Germană pentru cuceririle lor socialiste. Sub conducerea partidului clasei muncitoare și prin colaborarea partidelor și organizațiilor de masă în cadrul Frontului Național al Germaniei Democratice, în Republica Democrată Germană revine nobilele tradiții ale umanismului german, înflorește o nouă cultură, socialistă, continuatoare a celeia care a dat omenirii pe Goethe și Schiller, Bach și Beethoven, pe marii dascăli ai proletariatului, Marx și Engels.

Cele două delegații consideră că succesele și perspectivele dezvoltare ale țărilor lor se datoresc aplicării consecvente a învățăturii marxist-leniniste, apartenenței la marea lagăr al socialismului, colaborării și intrajutorării frățești cu celelalte țări socialiste și, în primul rând, sprijinului internaționalist al Uniunii Sovietice.

În cursul tratativilor, delegațiile au examinat pe larg problemele colaborării în toate domeniile dintre Republica Populară Română și Republica Democrată Germană. Ambele delegații constată cu satisfacție că prevederile Declarației Comune din aprilie 1957, semnată cu prilejul vizitei în Republica Democrată Germană a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Române, au fost îndeplinite, contribuind la lărgirea relațiilor de prietenie și colaborare frățească dintre cele două state. Astfel, volumul schimburilor de mărfuri realizat între Republica Populară Română și Republica Democrată Germană în anul 1961 a sporit de circa două ori față de cel realizat în anul 1957, iar Acordul comercial și de plăți încheiat pe anul 1961-1965 prevede creșterea continuă a schimbului de mărfuri. S-au intensificat, de asemenea, colaborarea tehnico-stiințifică, schimbul de documentații și de specialiști, în scopul îmbunătățirii producției și calității unor produse, precum și pentru construirea a noi capacități de producție.

Îndeplinirea Acordurilor Guvernamentale din 1955 și 1960 cu privire la construirea combinatului de industrializare a stufului de la Brăila, la care participă Republica Populară Română, Republica Democrată Germană, Republica Socialistă Cehoslovacă și Republica Populară Polonă, constituie un exemplu de colaborare a mai multor state socialiste pentru rezolvarea unor sarcini economice importante, în interes comun.

Ambele delegații subliniază importanța deosebit de mare a Consfățuirii reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești ale țărilor participante la Consiliul de Ajutor Economic Reciproc și a hotărârilor lor cele de a XVI-a sesiuni a C.A.E.R. pentru întărirea continuă a sistemului economic mondial socialist. Ele își exprimă convingerea că adâncirea colaborării, coordonarea planurilor de perspectivă, continuarea perfecționării a diviziunii internaționale socialiste a muncii asigură dezvoltarea cu succes a bazei tehnico-materiale a socialismului, lichidarea treptată a diferențelor dintre nivelurile de dezvoltare ale țărilor socialiste, creează condiții pentru dezvoltarea mai rapidă a economiei fiecărei

țări în parte și a forțelor sistemului mondial socialist în ansamblu, pentru victoria socialismului în întrecerea pașnică cu capitalismul.

Cele două delegații apreciază că succesele obținute de ambele țări în dezvoltarea economiei naționale creează condiții tot mai favorabile pentru lărgirea colaborării, în special în domeniile chimiei, metalurgiei, construcției de mașini, agriculturii, precum și pentru dezvoltarea capacității comune de cercetări, proiectare și construcții.

Pentru adâncirea colaborării dintre Republica Populară Română și Republica Democrată Germană, cele două delegații au hotărât să inițieze o comisie guvernamentală mixtă de colaborare economică, ce își va începe activitatea cit mai curând.

Cele două părți au căzut de acord ca încă în primul trimestru al anului 1963 să aibă loc tratative pentru lărgirea acordului comercial în vigoare până în 1965 și pentru coordonarea dezvoltării relațiilor economice reciproce pe perioada până în anul 1970.

De asemenea, au hotărât ca între Republica Populară Română și Republica Democrată Germană să se încheie un tratat de comerț și navigație.

Schimburile culturale dintre cele două țări, colaborarea în domeniul învățământului, precum și dintre oamenii de artă și cultură s-au lărgit considerabil. Ambele părți și-au exprimat dorința de a intensifica relațiile culturale și colaborarea dintre instituțiile corespunzătoare, în interesul săvârșirii revoluției culturale socialiste din cele două țări.

Cele două delegații își afirmă convingerea că hotărârile luate corespund pe deplin intereselor ambelor țări și poartă, luptei comune pentru socialism și pace.

## II

Delegațiile de partid și guvernamentale ale Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane au acordat o atenție deosebită examinării problemelor celor mai importante ale situației internaționale actuale. Cele două delegații și-au reafirmat hotărârea de a continua neobosit eforturile pentru menținerea și consolidarea păcii — problema esențială a zilelor noastre.

Pentru ca mărețele realizări ale genului uman să slujească vieții, progresului popoarelor și nu nimicirii a milioane de oameni, nu distrugerii bunurilor materiale și valorilor spirituale făurite de-a lungul secolelor, este necesar să fie înfăptuită năzuința supremă a omenirii — statornicirea unei păci trainice.

Cele două delegații împărtășesc îngrijorarea tuturor popoarelor față de o serie de acțiuni întreprinse în ultimul timp de cercurile agresive, care sporesc războiul rece și încordarea internațională. Astfel, Statele Unite ale Americii au reluat experiențele nucleare în atmosferă, au extins pregătirile militare și cursa înarmării, provocând explozii nucleare în spațiul cosmic; deasupra teritoriilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze au fost trimise avioane de spionaj U-2; au loc provocări împotriva Cubei și se pregătește o nouă agresiune împotriva ei. Cercurile agresive și revanșarde din Republica Federală Germană și din Berlinul occidental folosesc baza N.A.T.O. și regimul de

ocupație din Berlinul occidental ca adăpost pentru acțiuni agresive împotriva Republicii Democratice Germane și a celorlalte țări socialiste. Prin aceasta se menține un focar primejdios pentru pacea Europei.

În zilele noastre, curcuburii agresivi nu mai pot însă acționa după bunul lor plac. Cele două delegații subliniază din nou că datorită schimbărilor radicale care s-au produs în raportul de forțe în lume în favoarea socialismului și păcii, datorită puternicii comunități a țărilor socialiste, a parițelilor noller state independente, luptei de eliberare națională a popoarelor care se află încă sub jugul colonial, datorită luptei clasei muncitoare și mișcării mondiale a partizanilor păcii, războiul poate fi preîntâmpinat. Singura politică realistă a zilelor noastre este coexistența pașnică între statele cu sisteme sociale diferite.

Republica Populară Română și Republica Democrată Germană, în strânsă unire cu celelalte țări socialiste frățești, cu toate forțele iubitoare de pace, își vor da contribuția și pe viitor pentru înfăptuirea coexistenței pașnice și a destinderii internaționale.

Calea cea mai sigură pentru înlăturarea pericolului de război pentru înfăptuirea aspirațiilor de pace ale întregii omeniri, o constituie dezarmarea generală și totală.

Republica Populară Română și Republica Democrată Germană acordă întregul lor sprijin propunerilor concrete, realiste și eficiente cuprinse în proiectul sovietic de Tratat cu privire la dezarmarea generală și totală sub un strict control internațional.

La Conferința de dezarmare a Comitetului celor 18 state, desfășurată în cursul acestui an la Geneva, Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, Republica Populară Română, celelalte țări socialiste și state iubitoare de pace, membre ale Comitetului, și-au adus contribuția în lupta pentru adoptarea și înfăptuirea unor măsuri practice de dezarmare generală și totală. Guvernele puterilor occidentale au continuat însă să înlocuiască dezarmarea cu controlul asupra armamentelor existente, destinată să le asigure avantaje unilaterale și organizarea unei rețele de spionaj militar pe teritoriile statelor iubitoare de pace.

Convinsă că înfăptuirea propunerilor sovietice de dezarmare generală și totală ar așigura, încă din prima etapă, îndepartarea pericolului unui război nuclear și stăvilirea cursei înarmărilor, Republica Populară Română și Republica Democrată Germană vor acționa și pe viitor pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale și vor sprijini orice propuneri constructive, menite să contribuie la realizarea acestui nobil țel.

Republica Democrată Germană acordă o înaltă prețuire contribuției active a Republicii Populare Române în lupta pentru dezarmare generală și totală.

Republica Populară Română sprijină propunerile Republicii Democratice Germane ca ambele state germane să înceapă dezarmarea generală și totală și mai ales să cadă de acord asupra renunțării la procurarea, producerea și staționarea armelor nucleare.

Republica Populară Română și Republica Democrată Germană se declară în favoarea adoptării imediate a unor măsuri menite să contribuie la

destindere, prin renunțarea din partea puterilor deținătoare de arme atomice, de a pune la dispoziția altor state mijloace de exterminare în masă.

Delegațiile Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane subliniază din nou hotărârea guvernelor lor de a lupta și în viitor pentru interzicerea tuturor experiențelor cu arme nucleare. Cele două părți consideră că propunerile guvernului sovietic din 27 noiembrie 1961 și memorandumul celor 8 state neutre din 16 aprilie 1962 oferă baza necesară pentru încheierea unui tratat cu privire la încetarea experiențelor cu arme nucleare.

Pentru ca drumul spre dezarmare să fie curățat, trebuie să fie înlăturate toate obstacolele care îl stau în cale. Trebuie să se ajungă la o slăbire a încordării internaționale, ceea ce impune lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial prin încheierea Tratatului de pace german și transformarea pe această bază a Berlinului occidental într-un oraș liber, neutru și demilitarizat. Cele două părți au analizat amănunțit problemele legate de aceasta.

Cele două delegații subliniază primejdia pe care o reprezintă intensificarea acțiunilor agresive ale militaristilor vest-germani, care cu ajutorul N.A.T.O. urmăresc să-și impună dominația în Europa occidentală. Pentru a-și realiza planurile agresive împotriva țărilor socialiste, generalii hitleriști din Germania occidentală fac tot ce le stă în putință pentru a poseda și a dispune de arme atomice.

Provocările săvârșite în ultima vreme la frontierele de stat ale Republicii Democratice Germane de către revanșarizii vest-germani și vest-berlinezi demostrează din nou cât de urgent se impune înlăturarea regimului de ocupație din Berlinul occidental și transformarea acestuia într-un oraș, care, după însăși recunoașterea puterilor occidentale, nu face parte din Germania occidentală — într-un oraș liber, demilitarizat.

Ambele părți își exprimă convingerea că problema Berlinului occidental va fi rezolvată pe cale pașnică și că datorită tăriei și fermității Republicii Democratice Germane, unității indestructibile a lagărului socialist, toate uneltrile și acțiunile agresive ale revanșarilor și militaristilor vest-germani și vest-berlinezi vor fi sortite eșecului și în viitor.

Republica Populară Română apreciază eforturile pe care Republica Democrată Germană le depune în lupta împotriva militarismului agresiv vest-german renăscut, pentru întărirea păcii și securității popoarelor. Măsurile luate de către Republica Democrată Germană la 13 august 1961, pe baza hotărârilor comune ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia, pentru asigurarea frontierelor sale de stat, sînt îndreptate împotriva acțiunilor agresive ale revanșarilor vest-germani sprijiniți de trupele de ocupație occidentale și au reprezentat o acțiune importantă pentru întărirea securității Republicii Democratice Germane, pentru apărarea păcii în Europa.

Existența Republicii Democratice Germane, primul stat al muncitorilor și țăranilor din Germania, este un factor de importanță istorică atât pentru poporul german cit și pentru pacea și securitatea Europei.

Bazați-se ferm pe orîndui-

rea socialistă și pe superioritatea acesteia, asupra sistemului capitalist, Republica Democrată Germană depune toate eforturile pentru înfăptuirea marilor idei ale păcii, dezarmării, coexistenței pașnice dintre cele două state germane și ale creării unei confederații germane.

Republica Populară Română subliniază că respectarea suveranității Republicii Democratice Germane de către puterile occidentale este necesară în interesul destinderii internaționale. Republica Populară Română acordă o mare însemnătate întăririi politice și economice continue a Republicii Democratice Germane, în interesul menținerii păcii și soluționării pașnice a problemei naționale a poporului german, pe baza Documentului Consiliului Național al Frontului Național al Germaniei Democratice.

Republica Populară Română și Republica Democrată Germană consideră că lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial prin reglementarea păcii cu Germania și transformarea, pe această bază, a Berlinului Occidental dintr-un focar de provocări și bază a N.A.T.O.-ului într-un oraș liber, demilitarizat, este o necesitate vitală pentru întărirea păcii în Europa și pentru securitatea popoarelor, inclusiv a popoarelor române și germane.

Propunerile Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și ale Republicii Democratice Germane pentru soluționarea acestor probleme corespund pe deplin și în întregime intereselor tuturor popoarelor. De aceea, Republica Populară Română sprijină fără rezerve și cu toată puterea aceste propuneri.

Republica Populară Română declară că, dacă eforturile țărilor socialiste de a se ajunge la un acord cu puterile occidentale pentru încheierea Tratatului de pace german și de rezolvare a problemei Berlinului occidental nu vor da rezultate din pricina obstrucției guvernelor occidentale, în interesul păcii și securității popoarelor române și germane și al tuturor popoarelor este gata să participe la încheierea tratatului de pace cu Republica Democrată Germană, împreună cu celelalte țări socialiste și cu alte state care au luptat împotriva Germaniei hitleriste și care vor dori să scumneze acest tratat.

Încheierea Tratatului de pace cu Republica Democrată Germană va întări baza păcii în Europa și va netezi calea spre îmbunătățirea situației internaționale.

Ambele delegații consideră că normalizarea relațiilor între cele două state germane și primirea lor ca membre ale Organizației Națiunilor Unite conform propunerilor Republicii Democratice Germane, ar fi pași deosebit de importanți spre destinderea internațională și securitatea lumii.

O importanță salutară pentru pacea lumii ar avea încheierea unui pact de neagresiune între țările membre ale N.A.T.O. și statele participante la Tratatul de la Varșovia și crearea unor zone denuclearizate în Europa Centrală și Nordică, în Balcani, regiunea Adriatică și alte regiuni ale lumii.

Cele două delegații sprijină propunerile recente ale Uniunii Sovietice cu privire la transformarea Mării Negre într-o mare a păcii și prieteniei între popoarele riverane.

Republica Democrată Germană apreciază eforturile Republicii Populare Române pentru destinderea în Balcani.

Republica Populară Română susține propunerile Republicii Democratice Germane pentru transformarea Mării Baltice într-o mare a păcii.

Republica Populară Română și Republica Democrată Germană

(Continuare în pag. 4-a)

# COMUNICAT

## privind vizita de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în Republica Populară Română

(Urmare din pag. 3-a)

condamnă cu hotărâre încercările cercurilor revanșarde vest-germane de a exercita presiuni asupra altor state și popoare, cu ajutorul doctrinei Hallstein sau prin alte măsuri, pentru a împiedica stabilirea de relații normale cu Republica Democrată Germană.

Consecvență cu politica de co-existență pașnică și pornind de la existența celor două state germane, Republica Populară Română se pronunță pentru stabilirea de relații normale și cu Republica Federală Germană. Republica Democrată Germană sprijină această poziție a Republicii Populare Române și declară la rîndul său că este gata să întretină relații normale cu toate statele, pe baza egalității, respectării reciproce a suveranității și neamestecului în treburile interne.

Delegațiile Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane au acordat atenție evenimentelor din Marea Caraibilor, unde poporul cuban, sub conducerea guvernului său, își apără cu dirigenie libertatea, independența și suveranitatea, cîștigată cu atîtea jertfe. Ambele delegații sprijină poziția fermă a Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, care atrage atenția Statelor Unite ale Americii asupra primejdiei pe care o comportă pentru pacea lumii provocările și planurile agresive împotriva Cubei, și se alătură apelului Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste la rațiune și luciditate.

Cele două delegații asigură eroicul popor cuban de toată simpatia și solidaritatea lor frățescă.

Delegațiile Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane se declară din nou ferm hotărâte să sprijine eforturile popoarelor din Asia, Africa, America Latină, în lupta lor de eliberare națională, pentru lichidarea imediată a rămășițelor dominației coloniale și pentru întărirea suveranității lor politice și economice, amenințată de neocolonialismul statelor imperialiste.

Guvernele și popoarele celor

doi state vor dezvolta continuu colaborarea multilaterală, bazată pe principiile respectului reciproc și egalității în drepturi, cu popoarele care și-au cucerit de curînd independența.

Delegațiile Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane își exprimă din nou năzuința de a dezvolta comerțul exterior cu toate statele, fără discriminări, și se declară gata să participe la conferința internațională în problemele comerțului propusă de Consfătuirea din iunie 1962 a reprezentanților țărilor participante la C.A.E.R., care sînt discutate problema creării unei organizații comerciale internaționale, deschisă tuturor țărilor lumii, fără deosebire de sistem economic și social.

### III

În timpul vizitei, reprezentanții Partidului Muncitoresc Român și Partidului Socialist Unit din Germania s-au informat reciproc asupra activității celor două partide și au avut un schimb de păreri cu privire la relațiile dintre ele.

Cele două părți au constatat cu satisfacție că relațiile de colaborare frățescă dintre Partidul Muncitoresc Român și Partidul Socialist Unit din Germania, care au la bază principiile marxism-leninismului, se întăresc continuu în folosul operei de construire a socialismului în cele două țări și al unității partidelor comuniste și muncitorești din întreaga lume.

În întreaga lor activitate Partidul Muncitoresc Român și Partidul Socialist Unit din Germania se conduc neabătut după tezele de însemnătate istorică elaborate de Consfătuirile de la Moscova din 1957 și 1960 ale reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești, a căror justete este confirmată de evoluția situației mondiale contemporane.

Cele două părți subliniază din nou importanța principală a experienței Partidului Comunist al Uniunii Sovietice în construirea socialismului și comunismului, ro-

lul său de avangardă a mișcării comuniste și muncitorești internaționale. Programul de construire a societății comuniste în Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste adoptat de Congresul al XXII-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în care popoarele Republicii Populare Române și Republicii Democratice Germane văd imaginea propriului lor viitor, reprezintă o nouă etapă în dezvoltarea creatoare a marxism-leninismului.

Împreună cu celelalte partide frățești, Partidul Muncitoresc Român și Partidul Socialist Unit din Germania vor aduce și în viitor întreaga lor contribuție la întărirea unității lagărului socialist, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale pe baza marxism-leninismului, garanția sigură a menținerii și consolidării păcii. Ele vor lupta neobosit pentru puritatea teoriei marxism-leninismului, împotriva oricăror manifestări de revizionism, dogmatism și sectarism, împotriva manifestărilor de naționalism burghez și a oricăror încercări de a slăbi coeziunea forțelor socialismului și păcii.

☆

Reprezentanții celor două partide au hotărât să lărgească colaborarea tovarășească și schimbul de experiență dintre Partidul Muncitoresc Român și Partidul Socialist Unit din Germania.

Reprezentanții celor două țări prietene își exprimă convingerea că vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în Republica Populară Română constituie o nouă contribuție importantă la dezvoltarea relațiilor frățești și întărirea prieteniei dintre țările și popoarele lor, la întărirea unității și coeziunii lagărului socialist și a mișcării muncitorești internaționale.

Ele își exprimă hotărîrea de a continua și dezvolta opera de colaborare frățescă între partidele și statele lor socialiste, pentru pacea și fericirea propriilor lor popoare, pentru instaurarea unei păci trainice în Europa și în întreaga lume.

Prim-secretar al C.C. al P.M.R.  
Președintele Consiliului de Stat  
al Republicii Populare Române  
**GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ**

Prim-secretar al C.C. al P.S.U.G.,  
Președintele Consiliului de Stat  
al Republicii Democratice Germane  
**WALTER ULBRICHT**

București, 19 septembrie 1962

### SOLEMNITATEA DIN BUCUREȘTI

## La plecarea spre patrie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane

(Urmare din pag. 1-a)

și clipe de neuitat. În momentul despărțirii, aducem din nou mulțumiri cordiale Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și guvernului Republicii Populare Române, precum și dv., dragi cetățeni ai Bucureștiului, întregii Republicii Populare Române pentru ospitalitatea de care ne-am bucurat. În toate colțurile minunate dv. țări, unde ne-am întîlnit cu oamenii muncii, am fost întîmpinați cu sinceră prietenie, caldă simpatie și cu o mare înțelegere față de problemele luptei noastre politice și economice. Am putut vedea cit de puternic este înrădăcinat în poporul român sentimentul internaționalismului socialist și al legăturii frățești dintre popoarele lagărului socialist.

Sîntem profund impresionat de voința fermă a cetățenilor țării dv. de a lupta umăr la umăr cu statul nostru, al muncitorilor și țăranilor, și cu toate statele lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică pentru asigurarea păcii.

Vă dorim din toată inima, dragi prieteni și tovarăși, noi

și mari succese în desăvîrșirea construcției socialismului în țara dv.

Declarația noastră comună, semnată ieri, constituie baza unor relații politice și economice și mai strînse între ambele noastre țări.

Dragi prieteni și tovarăși români,

Ambele noastre popoare aplică în mod creator în țările lor ideile marxism-leninismului în opera de construire a socialismului. Unitatea și coeziunea indestructibilă a lagărului socialist, sub conducerea puterniciei Uniunii Sovietice, este chezașa victoriei noastre în lupta pentru pace și desăvîrșirea construcției socialiste.

Ne despărțim de dv. cu convingerea că vizita noastră în țara dv. a contribuit la strîngerea și mai mult a legăturilor de prietenie dintre popoarele și statele noastre.

Încă o dată vă mulțumim din toată inima pentru ospitalitate și vă urăm toate cele bune pentru viitor.

Trăiască prietenia de ne-zdruncinat dintre popoarele și statele noastre!

La revedere, dragi prieteni și tovarăși.

Cuvîntările au fost subliniate de puternice aplauze și urale.

Un grup de pionieri români și pionieri germani, copil al personalului Ambasadei R. D. Germane la București, oferă solilor poporului din R. D. Germană buchete de flori.

Membrii delegației Republicii Democratice Germane își iau rămas-bun de la conducătorii de partid și de staf al țării noastre. Tovarășul Walter Ulbricht se îmbrățișează călduros cu tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Ion Gheorghe Maurer.

Tovarășul Walter Ulbricht răspunde încă o dată din ușa avionului, ovațiilor și uralelor celor aflați pe aeroport.

La ora 9,30 avionul, escortat de avioane cu reacție românești, și-a luat zborul.

Împreună cu delegația s-a înnoptat la Berlin, Ștefan Cleja, ambasadorul R. P. Române în R. D. Germană.

Solemnitatea plecării a fost transmisă de stațiile noastre de radio și televiziune.

(Agerpres)

# TELEGRAME EXTERNE

## Inapoierea la Berlin a delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane care a vizitat R. P. Română

BERLIN 20 (Agerpres). — A.D.N. transmite:

Joi la amiază s-a înnoptat la Berlin pe calea aerului delegația de partid și guvernamentală condusă de Walter Ulbricht care a făcut o vizită

de cinci zile în Republica Populară Română. La aeroportul Schönefeld delegația a fost întîmpinată cu căldură de populație. Au fost de față membri ai guvernului, șefi ai misiunilor diplomatice străine.

## In Adunarea Generală a O.N.U. au început dezbaterile generale

NEW YORK 20 (Agerpres). În dimineața zilei de 20 septembrie la ședința plenară a Adunării Generale a O.N.U. au început dezbaterile generale. Au luat cuvîntul reprezentanții Braziliei și S.U.A.

Adunarea a aprobat reco-

mandarea comitetului general de a include pe ordinea de zi și de a se discuta în ședința din 21 septembrie problema: „Acordul dintre Republica Indonezia și Regatul Olandei cu privire la Noua Guinee de vest (Iranul de vest)“.

## Populația din Hokkaido cere încheierea tratatului de pace sovieto-japonez

TOKIO 20 (Agerpres). TASS transmite:

Prezintă în cadrul unei ședințe a Cabinetului de Miniștri al Japoniei darea de seamă în legătură cu vizita sa la Hokkaido, Kosaku Shinoda, ministru pentru problemele organelor conducerii locale, a

declarat că populația acestor insule dorește încheierea tratatului de pace sovieto-japonez și cere ca ea să aibă loc cît mai curînd.

Această stare de spirit a fost confirmată, de asemenea, de ministrul construcțiilor Ichiro Komo.

## Lupta partizanilor venezueleni se întetește

CARACAS 20 (Agerpres).

După cum relatează corespondentul din Caracas al agenției Prensa Latina, operațiile militare ale partizanilor venezuezi împotriva regimului președintelui Betancourt au luat amploare în ultimul timp. La 16 septembrie un detașament de partizani a atacat orașul Valencia, capitala statului Carabobo, ocupînd postul de radio al orașului. În statul Anzoategui, unde se află unele din cele mai bogate zăcăminte petrolifere din Venezuela, partizanii au deschis un nou front lansînd ataeuri energice împotriva trupelor guvernamentale. Cele mai puter-

nice acțiuni ale partizanilor au loc în zona concesionată trusturilor petrolifere nord-americane „Standard Oil Company of New York“ și „Creole Oil“.

Potrivit relatărilor presei venezueze în capitala țării, Caracas, forțele progresiste au organizat demonstrații de protest împotriva politicii de a servire a țării față de interesele monopolurilor nord-americane, politică promovată de guvernul Betancourt. În seara zilei de 17 septembrie numeroși studenți și tineri au demonstrat pe străzile Caracasului. Poliția a atacat pe demonstranții ucigînd o persoană și rănind alte două.

## SITUAȚIA DIN ARGENTINA

BUENOS AIRES 20 (Agerpres).

După cum relatează agenția Reuter, la 20 septembrie Adolfo Lanus, ministru apărării, a anunțat că președintele Mario Guido a preluat comanda supremă a forțelor armate argentinene care au rămas credincioase guvernului după rebeliunea generalului Carlos Onganía. Cu o zi înainte, Guido l-a primit pe Onganía și i-a cerut ca forțele controlate de el să capituleze. Agenția Reuter arată însă că ultimatumul lui Guido a expirat fără să dea vreun rezultat. Știrile sosite la Buenos Aires arată că 70.000 ofițeri și sol-

dați au fost concentrați în vederea unei acțiuni împotriva forțelor rebele care își au baza la marea tabără militară de la Campo de Mayo. Toți ofițerii superiori din această tabără s-au declarat solidari cu Onganía. Porțile taberei au fost închise și piesele de artilerie au fost puse în poziție de tragere pentru a acoperi accesul la bază.

După cum s-a anunțat, cauza conflictului rezidă în schimbările din conducerea forțelor armate argentinene efectuate de președintele Guido și cu care Onganía și alți ofițeri superiori nu sînt de acord.

## Alegerile pentru Adunarea constituantă a Algeriei

ALGER 20 (Agerpres).

Peste 6 milioane și jumătate de cetățeni algerieni — bărbați și femei în vîrstă de peste 21 de ani — s-au prezentat joi la cele 7.145 de centre de vot, pentru a alege prima lor Adunare constituantă. Pe listele electorale figurează 196 de candidați propuși de Biroul Politic al Frontului de Eliberare Națională. Partidul Comunist din Algeria a dat publicității un apel către popor, în care cheamă pe alegători să voteze pentru candidații Biroului Politic al F.E.N.

Din relatările corespondenților rezultă că alegerile s-au desfășurat într-o atmosferă sărbătorească și în perfectă ordine. Încă de la primele ore ale dimineții, relatează France Presse, în fața centrelor de vot s-au format șiruri lungi de alegători. Populația europeană din marile orașe a participat de asemenea la vot într-un număr considerabil mai mare decît la referendumul din 1 iulie pentru autodeterminarea Algeriei.

Operațiunile de vot s-au încheiat la ora 21.